

他这样说，是要禁止我们以任何形像去代表他，并略略列举那已被迷信利用，将他的真理变为虚谎的一切形像。我们知道，波斯人拜太阳，愚蠢的异教徒制造的神多如天上众星。埃及人认为差不多没有一个动物不具有上帝的形像。希腊人似乎比其他人要聪明些，因为他们拜有人形体的神。但是，上帝并不比较诸偶像的优劣，如甲之比乙好，乃是毫无例外地反对一切塑像，画像、和其他形像，就是拜偶像的人以为可以凭籍来使上帝临近他们的。

二、从他禁令上所加上的理由，可以容易推断：第一，摩西记着说：“所以你们要分外谨慎，因为主在何烈山，从火中对你们说话的那日，你们只听见声音，没有看见什么形像。惟恐你们败坏自己，雕刻偶像”（申4：15）。我们知道上帝多么明显地反对各种形像，以表明凡用形像代表上帝的，就是犯了背叛上帝的罪。

1. By these words he curbs any licentious attempt we might make to represent him by a visible shape, and briefly enumerates all the forms by which superstition had begun, even long before, to turn his truth into a lie. For we know that the Sun was worshipped by the Persian. As many stars as the foolish nations saw in the sky, so many gods they imagined them to be. Then to the Egyptians, every animal was a figure of God. The Greeks, again, plumed themselves on their superior wisdom in worshipping God under the human form (Maximum Tyrius Platonic. Serm. 38). But God makes no comparison between images, as if one were more, and another less befitting; he rejects, without exception, all shapes and pictures, and other symbols by which the superstitious imagine they can bring him near to them.

2. This may easily be inferred from the reasons which he annexes to his prohibition. First, it is said in the books of Moses (Deut. 4:15), "Take ye therefore good heed unto yourselves; for ye saw no manner of similitude in the day that the Lord spake unto you in Horeb, out of the midst of the fire, lest ye corrupt yourselves, and make you a graven image, the similitude of any figure," &c We see how plainly God declares against all figures, to make us aware that all longing after such visible shapes is rebellion against him.

摘自《基督教教义》-卷一第十一章 以形像加诸上帝是非法的；拜偶像就是背叛真神
 Institutes of the Christianity Religion Book1-Ch11-IMPIETY OF ATTRIBUTING A VISIBLE FORM TO GOD. —THE SETTING UP OF IDOLS A DEFECTION FROM THE TRUE GOD.

Sunday Service 主日崇拜地點
 Sunbridge Road Mission
 Gaynor Street, Bradford, BD1 2LF

Church House 教會屋地點
 8 Ashgrove, Great Horton Road
 Bradford, BD7 1BN



**Bradford Chinese
 Christian Church**
 百福華人基督教會

Church Pastor 教會牧師	Rev Irene Chan 陳月明牧師	Pastoral Worker 教牧同工	Mr Andrew Moss
Tel 電話	07930 241 998	Tel 電話	07824 510 318

Programme Today 程序表 19/06/2011

下午 pm

1:30	Sunday Service 主日崇拜	
Chairman/Interpreter	主席／翻譯	Kevin Chueng/Kenneth
Worship/Interpreter	敬拜／翻譯	Kevin Chueng/TBC
Pianist	司琴	Ben
Speaker/Interpreter	講道／翻譯	Andrew Moss/Therese
Communion	聖餐	Rev Irene
Steward	司事	Fung/Sze Ho

2:10	Sunday School 主日學	
Infant	幼兒班	Grace/Karen
Intermediate	中班	Communion
Bible Class	聖經班	

3:00	Tea Fellowship 茶點	
Chair	主持	韦信良弟兄/李家强弟兄 Bro. Bob Wei/Bro. Victor Lee
Preparation	茶點預備	Bro. Gordon Law and Sis. Yuen Tai's Group

3:45 Bible Study (Mandarin) 國語聖經班 Please contact Christina Xu

4:00 Prayer Meeting 祈禱會 Please contact Stella Liang

5:30 Open House 開放教會屋 Please contact Vivien Moss

感恩與禱告 Thanksgiving and Prayers

- 为 Crystal 和 Steve 的父母在这艰难的时刻向主交托，愿主的爱与慈悲能安抚他们失去 Steve 的伤痛。也求主加添我们教会的力量来给予他们必要的爱与支持。也为他们未出生的宝宝祷告健康和平安。Pray for Crystal and Steve's parents at this very difficult time and pray that the love and grace of God will comfort them in their loss of Steven. Pray that God will help us as a church to offer our supports and love to them in their needs. Pray also that the baby whom Crystal is carrying will be healthy & well.
- 请继续为薛斌，丽珠和 Abigail 一家的将来及他们与 Home office 的诉讼进程来祷告。Please continue to pray for Xue Bin, Li Zhu, & Abigail regarding their future and the appeal process with the Home Office.
- 请为 Lucy 和 Zed 及他们刚出生的儿子 Adam 来祷告。希望 Adam 的状况会更好些，Lucy 也能尽快康复。Pray for Lucy & Zed and their new born son, Adam that Adam will get better & Lucy will recover well.
- 愿主赐予我们的城市 Bradford 平安，希望 Bradford 的居民能够亲近主。Pray for peace upon Bradford, our city and the people in Bradford will seek the Lord.
- 请为那些马上要考试的学生们祷告，特别是那些在准备应考 GCSE 和 A-level 的。Pray for the students who will soon sit for exams particularly GCSE, A level....
- 请为 9 月开始的新学期要来的学生祷告使他们与主亲近。希望有更多信靠主的学生来 Bradford 求学。Pray for the new students in the coming new term in Sept. that they come to know the Lord. Pray also that the Lord will more christian students to study in Bradford.
- 请为中东和北非地区尤其是利比亚和叙利亚的局势祷告。Pray for the situations in the Middle East & North Africa, particularly Libya, Syria.

報告 Announcements

- 上周主日崇拜出席人数 Last Sunday Service Attendance: 65;
上周奉献总额 Last Week's Total Offering: £225
- 执事会议推迟到下周日 7 月 3 号 5 点 15 分在教会屋召开。The Church Council meeting is now postponed till Sunday 3 July at 5:15pm at Church House.
- PHAT 营会将于 8 月 1 号到 5 号（周一至周五）举办。有意参加者请索取报名表。PHAT camp, 1st-5th August 2011 (Monday-Friday), Application forms available.
- 教会屋安全事项—请各位在进出教会屋时，务必随手及时地锁紧前门。Church House security- anyone who enters and leaves Church House please make sure the main door is securely locked behind them.

聚會時間表 Weekly Meetings

星期 Date	時間 Time	聚會 Event	地點 Venue	聯絡人 Contact
二 Tue	10:30	粵語查經班 Cantonese Bible Study	教會屋 Church House	羅李元帶姊妹 Yuen Tai Law
四 Thu	19:00	粵語查經班 Cantonese Bible Study	教會屋 Church House	溫康妮姊妹 Connie Woon
五 Fri	10:30	祈禱會（隔周） Prayer Meeting (Bi-weekly)	教會屋 Church House	羅李元帶姊妹 Yuen Tai Law
五 Fri	19:30	英語查經班 English Bible Study	教會屋 Church House	Bro. Andrew Moss
日 Sun	10:30	國語查經班 Mandarin Bible Study	教會屋 Church House	韋信良弟兄 Bob Wei
日 Sun	13:30	主日崇拜 Sunday Service	Sunbridge Road Mission	房新民弟兄 Kenneth Fong
日 Sun	13:30	主日學 Sunday School	Sunbridge Road Mission	Sis. Margot Williams
日 Sun	16:00	祈禱會 Prayer Meeting	Sunbridge Road Mission	Sis. Stella Liang
日 Sun	17:30	開放教會屋 Open House	教會屋 Church House	Sis. Vivien Moss

主日事奉輪值表 Sunday Service Duty Rota

		26/06/2010	03/07/2010
主日崇拜		Sunday Service	
主席／翻譯 Chairman/Interpreter		Andrew Moss/Esther	Kevin Chueng
敬拜／翻譯 Worship/Interpreter		Kevin Zhang/Fun	Kevin Chueng
司琴 Pianist		Grace	Ben
講道／翻譯 Speaker/Interpreter		Dr Yeng Shiong Ang	
聖餐 Communion			
司事 Steward		Ivy/Therese	Connie/Paulin
主日學		Sunday School	
幼兒班 Infant		Hui Hui/Ivy	Hui Hui/Xiao Mei
中班 Intermediate		Stella/Sophie	Praise and Sharing Meeting
聖經班 Bible Class		Elizabeth	
茶點		Tea Fellowship	
主持 Chair		李家强弟兄/孙定福弟兄 Bro. Victor Lee/Bro. Johnny Sun	孙定福弟兄/房新民弟兄 Bro. Johnny Sun/Bro. Kenneth Fong
茶點預備 Preparation		Sis. Connie and Sis Paulin's Group	Mr Li and Mrs. Li's Group